

FSC.JOUR/609 10 февраля 2010 года

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Председатель: Греция

603-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ФОРУМА

1. Дата: среда, 10 февраля 2010 года

Открытие: 10 час. 10 мин. Закрытие: 12 час. 25 мин.

- 2. Председатель: посол М. Маринаки
- 3. Обсуждавшиеся вопросы Заявления Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

- а) Публикация "зеленого документа" МО под названием "Адаптируемость и партнерство вопросы для проведения стратегического обзора оборонной политики": Соединенное Королевство (Приложение 1)
- b) Представление проекта по уничтожению запасов "меланжа" в Украине: Центр по предотвращению конфликтов; Председатель; Дания; координатор ФСБ по проектам, касающимся запасов обычных боеприпасов (Дания); Финляндия; Швеция; Украина
- с) Внебюджетный взнос на Всеобъемлющую программу по легкому и стрелковому оружию в Кыргызстане: Соединенное Королевство (Приложение 2), Председатель, Кыргызстан

Пункт 2 повестки дня: ДИАЛОГ ПО ПРОБЛЕМАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Специальное заседание $\Phi C B$ по легкому и стрелковому оружию (ЛСО):

Договор о торговле оружием: сообщение г-на Фабио делля Пьяццы,
Совет Европейского союза, бюро личного представителя высокого представителя по вопросам нераспространения оружия массового уничтожения

И

Деятельность стран по подготовке созываемого раз в два года
Совещания государств по рассмотрению осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по ЛСО: сообщение
г-на Даниэля Пренса, руководителя отделения обычных вооружений,
Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения

Председатель, г-н Ф. делля Пьяцца (FSC.DEL/17/10 OSCE+), г-н Д. Пренс, Испания — Европейский союз (присоединились страныкандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, — Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Армения, Грузия, Молдова и Украина) (Приложение 3), Соединенные Штаты Америки, Швеция, Турция, Российская Федерация

Пункт 3 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Выступлений не было.

4. Следующее заседание:

Среда, 17 февраля 2010 года, 10 час. 00 мин., Нойер-зал



FSC.JOUR/609 10 января 2010 года Приложение 1

RUSSIAN

Original: ENGLISH

603-е пленарное заседание

FSC Journal No. 609, пункт 1a повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

Г-жа Председатель,

- 1. 3 февраля 2010 года государственный секретарь по обороне Соединенного Королевства опубликовал "зеленый документ" МО "Адаптируемость и партнерство вопросы для проведения стратегического обзора оборонной политики". "Зеленый документ" является первым шагом в процессе, ведущем к проведению стратегического обзора оборонной политики (СООП) в начале работы следующего парламента и дает старт первой фундаментальной переоценке оборонной политики Соединенного Королевства после СООП 1998 года и его новой главы 2002 года. Этот обзорный процесс отражает необходимость принимать во внимание изменения в стратегическом, социальном и финансовом положении Соединенного Королевства, меняющийся характер вооруженных конфликтов и последствия наших недавних военных операций.
- 2. "Зеленый документ" сам по себе не предопределяет подвижек в текущей оборонной политике Соединенного Королевства. В нем скорее формулируются некоторые ключевые вопросы, на которые предстоит дать ответ будущему СООП, и определяются некоторые области текущего проведения дальнейших исследований. В нем рассматриваются вероятные будущие интересы Соединенного Королевства; будущие угрозы Соединенному Королевству и тенденции, которые будут влиять на международную обстановку в области безопасности; изменения в способах применения силы, включая уроки, извлеченные из последних операций; растущее значение адаптивности, влияния и партнерства; и кадровый состав, оснащение и структуры будущего МО.
- 3. Ключевые компоненты Документа:
- а) Афганистан остается нашим главным направлением деятельности, однако нам следует также подготовиться к завтрашним конфликтам в сложном и неспокойном мире.
- b) Внутренняя безопасность и благополучие Соединенного Королевства зависят, главным образом, от поддержания устойчивого, основанного на соблюдении прав международного порядка. Мы не может защищать себя только на наших

границах, а должны также иметь возможность действовать в международном масштабе.

- с) Оборона Соединенного Королевства нуждается в повышении ее адаптивности, гибкости и оперативности таким образом, чтобы осуществлять планирование и отвечать на угрозы безопасности.
- d) Безопасность Соединенного Королевства все в большей мере зависит от укрепления отношений с региональными организациями и эффективных международных связей.
- е) В "зеленом документе" содержится призыв к укреплению партнерских связей с союзниками через правительство Соединенного Королевства, а также с другими сторонами.
- f) Мы будем продолжать использовать возможности для международного сотрудничества в области военных закупок.

"Зеленый документ" опубликован на вебсайте MO: www.mod.uk

Г-жа Председатель,

я надеюсь, что ФСБ найдет эту информацию полезной, и мы предлагаем государствамучастникам, которые проводят аналогичные стратегические обзоры своей оборонной политики, информировать этот Форум об оценке их хода.

Прошу приложить текст данного заявления к Журналу заседания.



FSC.JOUR/609 10 января 2010 года Приложение 2

RUSSIAN

Original: ENGLISH

603-е пленарное заседание

FSC Journal No. 609, пункт 1с повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

Г-жа Председатель,

в свете принятого нашими министрами в Афинах Решения о легком и стрелковом оружии (ЛСО) (МС.DЕС/15/09) и содержащейся в нем конкретной просьбы к ФСБ продолжать свои усилия по поддержке государств — участников ОБСЕ, обращающихся за практической помощью по проектам по ЛСО, я с удовлетворением могу проинформировать государства-участники о том, что Соединенное Королевство приняло решение внести внебюджетный взнос в размере 15 000 евро на выполнение задачи 9 в рамках Всеобъемлющей программы по легкому и стрелковому оружию (ЛСО) для Кыргызской Республики.

В 2008 году министерство обороны Кыргызской Республики запросило у ОБСЕ техническую и финансовую помощь в повышении эффективности управления и обеспечения безопасности запасов ЛСО и запасов обычных боеприпасов (ЗОБ) в соответствии с документами ФСБ о ЛСО и ЗОБ. Из-за отсутствия специалистов и финансовых средств состояние хранилищ за последние десятилетия ухудшилось. В их нынешнем состоянии они не обеспечивают достаточную безопасность, в том числе физическую, складированных ЛСО и боеприпасов, что повышает риск чрезвычайного происшествия, способного привести к гибели людей и к возможности перенаправления их на незаконные рынки.

Г-жа Председатель,

мы полагаем, что этот проект является важным, и приветствовали бы поддержку со стороны других доноров, с тем чтобы можно было приступить к работе, необходимой для повышения безопасности запасов и эффективности управления ими, а также для уничтожения установленных излишков.

Г-жа Председатель,

прошу приложить текст данного заявления к Журналу заседания.



FSC.JOUR/609 10 января 2010 года Приложение 3

RUSSIAN

Original: ENGLISH

603-е пленарное заседание

FSC Journal No. 609, пункт 2 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Европейский союз приветствует нынешнее специальное заседание ФСБ по легкому и стрелковому оружию. Хотели бы поблагодарить греческое Председательство ФСБ за организацию этого своевременного и актуального совещания, призванного продолжить и активизировать нашу работу в данной области в соответствии с поручением, данным нашими министрами во время афинской Встречи Совета министров.

Хотели бы также поблагодарить руководителя отделения по обычным вооружениям Управления ООН по вопросам разоружения г-на Даниэля Пренса и г-на Фабио делля Пьяццу из Совета Европейского союза (Бюро личного представителя Высокого представителя по вопросам нераспространения ОМУ) за их всеобъемлющие и информативные выступления.

Дестабилизирующие последствия незаконной торговли и чрезмерного накопления легкого и стрелкового оружия (ЛСО) и боеприпасов к нему, а также угроза, которую это представляет для международного мира и безопасности, уже давно признаются ЕС. С декабря 2005 года главные ориентиры для деятельности ЕС в борьбе с незаконной торговлей и чрезмерным накоплением ЛСО определяются Стратегией ЕС в области легкого и стрелкового оружия. В этом документе, утвержденном на высшем уровне Европейским советом, определены стратегические направления конкретных действий по регулированию спроса и предложения в торговле ЛСО и предусматриваются меры по обеспечиванию комплексного подхода к реагированию на вызовы в области безопасности, связанные с ЛСО.

В основе плана действий ЕС в области легкого и стрелкового оружия лежат три ключевых принципа.

Во-первых, профилактика. Она необходима для уменьшения опасности возникновения конфликтов и урегулирования ситуаций, характеризующихся ростом угроз безопасности. В этих целях ЕС осуществляет ряд мероприятий, направленных на повышение безопасности складских запасов, уничтожение излишков, подготовку персонала и ведение информационно-разъяснительной работы, а также оказывает помощь третьим странам в разработке надлежащего законодательства, подзаконных актов и административных процедур, касающихся ЛСО. Одним из последних

примеров этого является поддержка, оказанная ЕС Африканскому союзу в разработке им стратегии в области ЛСО.

Во-вторых, сотрудничество с партнерами: ответ на глобальные вызовы в области безопасности может быть дан лишь на основе согласованных действий. ЕС продолжает уделять большое внимание вопросам ЛСО в своих отношениях с третьими странами, как в плане политического диалога, так и в рамках конкретных проектов.

В-третьих, поддержка многостороннего подхода. ЕС выступает за выработку мультилатерального ответа на глобальные вызовы, включая проблему ЛСО. Поэтому ЕС полностью поддерживает соответствующие международные инструменты в этой области и координацию действий между государствами-членами ООН.

В порядке общей поддержки мультилатерализма ЕС также в полной мере участвует в переговорах по выработке договора о торговле оружием (ДТО). Такой договор, устанавливающий максимально высокие стандарты в области торговли обычными вооружениями, открывает огромные возможности в плане недопущения попадания обычных вооружений не в те руки и предупреждения дестабилизирующих последствий этого для мира и безопасности.

В принятом на афинской Встрече Совета министров ОБСЕ Решении по ЛСО содержится просьба к нашему Форуму продолжить рассмотрение этих вопросов. В нем нам также поручается расширить свою работу, в частности, путем разработки плана действий и принятия активного участия в Четвертом созываемом раз в два года совещании государств-участников для обсуждения хода осуществления Программы действий ООН.

Программа действий ООН остается основной политической и правовой базой для международных действий в области ЛСО. ЕС весьма заинтересован в успешном исходе Четвертого созываемого раз в два года совещания государств-участников, которое состоится в июне 2010 года. В этих целях ЕС сейчас ведет дело к принятию нового решения Совета, осуществлять которое предстоит Управлению ООН по вопросам разоружения и в котором будет предусмотрен ряд мероприятий в рамках подготовки к обзорной конференции 2012 года. Этот проект будет, в частности, сосредоточен на вопросах выполнения Программы действий ООН на региональном уровне, задаче осуществления международных руководящих принципов, касающихся запасов боеприпасов, а также выполнения на региональном уровне положений Международного документа по вопросам маркировки и отслеживания стрелкового оружия.

ЕС приветствовал принятое на Третьем созываемом раз в два года совещании государств-участников решение сосредоточить внимание на блоке из трех тем, а именно на Международном документе об отслеживании ЛСО, на незаконной посреднической деятельности и на вопросах управления запасами и уничтожения их излишков. Мы убеждены, что этому прагматичному и ориентированному на конкретный результат подходу можно было бы следовать и в ходе Четвертого совещания, наметив для обсуждения дополнительные "сквозные" темы. Нашей целью по-прежнему остается выработка субстантивной и комплексной оценки ПД ООН в ходе конференции 2012 года по рассмотрению осуществления этой программы.

Кроме того, ЕС последовательно заявляет о важности усиления региональных подходов к реализации ПД ООН и в целом к вопросам, касающимся ЛСО. ЕС тесно сотрудничает с ОБСЕ, стремясь добиться более эффективных результатов в усилиях по недопущению чрезмерного накопления и неконтролируемого распространения этого оружия. Мы приветствуем активную роль ОБСЕ в предпринимаемых на международном уровне усилиях, в том числе в рамках оказания помощи государствам-участникам в уничтожении излишков ЛСО и запасов обычных боеприпасов, а также в совершенствовании управления запасами и обеспечения их безопасности.

В последние годы ЕС успешно способствует осуществлению проектов по разоружению и совершенствованию управления запасами боеприпасов в Украине и на западе Балкан. Наши государства-члены собираются в ближайшее время утвердить новый амбициозный комплексный проект, осуществлять который предстоит ЦСОЮВЕ и который предусматривает мероприятия, направленные на совершенствование практики управления запасами, регистрации и сбора оружия, а также на уничтожение излишков оружия на западе Балкан.

В рамках вклада ОБСЕ в поиск надлежащего ответа на вызовы, которые представляют собой незаконная торговля и чрезмерное накопление ЛСО, мы приветствуем и поддерживаем распространенный греческой делегацией документ с информацией к размышлению относительно обновления нормативной базы ОБСЕ и совершенствования работы, касающейся ЛСО. Уверены, что можем, опираясь на созданный в ходе предыдущей работы задел, выработать предметный план действий к маю 2010 года.

ЕС уже много раз высказывался в поддержку обеспечения более полного выполнения принятых в рамках ОБСЕ обязательств; мы с удовлетворением констатируем, что это также является одной из важных составляющих предлагаемого Плана действий.

Чрезмерное и дестабилизирующее накопление ЛСО и его неконтролируемое распространение, равно как и незаконная передача, являются серьезными факторами в контексте транснациональных угроз безопасности и стабильности, как это признается в соответствующем решении, принятом на афинской Встрече Совета министров. В Стратегии ЕС кроме того указывается, что ЛСО способствует росту терроризма и организованной преступности и является существенным фактором провоцирования и распространения конфликтов, ведущим также к коллапсу государственных структур.

В то же время мероприятия в области ЛСО являются эффективным и незаменимым инструментом предупреждения и регулирования конфликтов.

Поэтому наша работа в данной области в рамках корфуского процесса будет весьма актуальна. ФСБ призван внести свой вклад в развитие этого процесса во взаимодействии с Постоянным Советом и его органами. Считаем, что этот вклад обязательно должен включать и существенное продвижение в вопросах ЛСО.

Нам предстоит напряженная и нелегкая работа; май 2010 года, когда должен быть представлен наш План действий, станет важной вехой в работе ФСБ в этом году и

- 4 -

в дальнейшем. Мы с большой заинтересованностью ожидаем сотрудничества с вами и другими делегациями в целях достижения конкретных результатов в этих усилиях.

К этому заявлению присоединились страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония*; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, — Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Украина, Республика Молдова, Армения, Азербайджан и Грузия.

^{*} Хорватия и бывшая югославская Республика Македония остаются участниками процесса стабилизации и ассоциации.